

Maschinen- und Betriebshilfsring Jura e.V.

Am Gewerbebogen 13a · 93155 Hemau

Tel. 0 9491/755 · Betriebshilfe 756 · Gesch.führer 902263

Fax: 0 9491/2893 · E-Mail: mr.jura@maschinenringe.de



Januar 2023

Rundschreiben I/2023

Liebe Mitglieder,

wir möchten die Gelegenheit nutzen und uns bei Ihnen allen für das entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr zu bedanken. Es war ein sehr turbulentes Jahr, im Hinblick auf Preise, Verfügbarkeit sowie auch Vorschriften. Anfangs plagten uns noch die Folgen von Corona und dann kam etwas sehr Unerwartetes. Krieg und das in Europa? Bedauerlicherweise ist die Lage noch immer angespannt. Die Folgen davon kennt mittlerweile ein jeder von uns, Lieferengpässe, Preisexplosionen, Ungewissheit und vielleicht auch ein Stückweit Angst. Auch der gesetzliche Rahmen wird immer komplexer, egal ob neue GAP, neue rote Gebiete, neue Grundsteuer, gestiegener Mindestlohn oder kommende Stoffstrombilanzpflicht. Nichtsdestotrotz werden wir der MR Jura auch im Jahr 2023 versuchen, für Sie unser



Bestes zu geben. Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen vor allem Gesundheit, Zufriedenheit und mehr gesellschaftliche Akzeptanz für Ihre Arbeit. Alles Gute und viel Erfolg für 2023!

Ludwig Stiegler (1. Vorstand MR Jura)

INHALT

1. **Jahreshauptversammlung 2023**
2. **MR Jura Feldtag 2023**
3. **Hauswirtschaftliche Dienstleistungen und Betriebshelfer/innen**
4. **Aktuelles aus unseren Maschinengemeinschaften**
5. **Dünge und Acker aktuell**
6. **Gasölbescheinigungen**
7. **Diesel/Heizölsammelbestellungen**
8. **Gülleuntersuchung**
9. **Beitragseinzug**
10. **Betriebsdatenänderung**
11. **MR Jura Ausflug 2023**
12. **Einkaufsvorteile - Ölsammelbestellung**
13. **Verkäufe, Kaufgesuche, Sonstiges**

- Anlagen: 1. **Einladung zur Jahreshauptversammlung**
1. **Bestellschein für Würth Ölaktion**

1. Jahreshauptversammlung 2023

Nach einem Ausfall der Jahreshauptversammlung des Jahres 2021 und der Verschiebung der Jahreshauptversammlung 2022, findet die Jahreshauptversammlung dieses Jahr wieder wie üblich am „Lichtmess-Tag“ Donnerstag den 02.02.2023 statt. Diese halten wir wie letztes Jahr wieder im Gasthaus Nutz in Hamberg ab. Beginn ist um 19.00 Uhr. Als Referenten dürfen wir den Notar Herr Dr. Maximilian Lotz willkommen heißen, welcher uns über das Thema Patientenverfügung und Vollmachten berichten wird.

2. MR Jura Feldtag 2023



Wie im letzten Rundschreiben angekündigt, werden wir aus aktuellem Anlass (neue GAP) im Frühjahr einen Zwischenfruchteinarbeitungstag veranstalten. Dieser findet am 23.03.2023 ab 9.00 Uhr statt. Treffpunkt und zugleich Vorfüh- sowie Diskussionsort ist ein Feld zwischen Hemau und Jachenhausen. Von Hemau kommend auf der rechten Seite (gegenüber der Einfahrt nach Kumpfhof). Vorgeführt werden unterschiedlichste Zerkleinerungs und Einarbeitungsgeräte wie Grubber, Flachgrubber, Scheibenegge, Mes-

serwalze und Fräse. Als Fachreferent wird uns Herr Norbert Bleisteiner (Leiter der Landmaschenschule Triesdorf) einige fachliche und sachliche Erklärungen liefern.

3. Hauswirtschaftliche Dienstleistungen und Betriebshelfer/innen



Ein herzliches Dankeschön an unsere haupt- und nebenberuflichen Helferinnen und Helfer, Hauswirtschaftskräften sowie den gewerblichen Helfern für die hervorragende und zuverlässige Arbeit im vergangenen Jahr. Bedauerlicherweise mussten wir uns von unserer treuen und stets zuverlässigen Betriebshelferin Laura Karpentier zum 01.01.2023 verabschieden. Sie möchte sich gerne beruflich verändern. Laura war über 10 Jahre in unserem Ringgebiet und darüber hinaus für die Landwirte unterwegs. Danke Laura für deinen Einsatz!

4. Aktuelles aus unseren Maschinengemeinschaften

Nach langer Wartedauer ist im September nun der neue Tebbe Miststreuer für die Miststreugemeinschaft eingetroffen. Die Standorte der drei Streuer bleiben weiterhin gleich bei: Eichenseher Thonlohe, Schwarz Oberwahrberg und Gabler Rufenried.



Auch unsere Güllegemeinschaft Jura war im letzten Jahr wieder sehr gut ausgebucht, konnte jedoch alle Ausbringungstermine der Landwirte fehlerfrei meistern. So konnten im vergangenen Jahr wieder über 32.500 cbm mit 6 Fässern zuverlässig ausgebracht werden. Dank der sehr guten Auslastung und geringen Reparaturen, konnte in dieser Gemeinschaft der Preis pro cbm nun um 0,20€ herabgesetzt werden.

Die effiziente Gülleausbringung der Güllegemeinschaft Seubersdorf mit dem Holmer Gülletrac und dessen einarbeitenden Anbaugeräten war auch im letzten Jahr mit dem neuen Trac zweifellos.

Das Wiesennachsaatgerät der Wiesennachsaatgemeinschaft wurde wegen der Trockenheit im letzten Jahr weniger eingesetzt. In diesem Jahr wird vermutlich wieder ein höherer Einsatz gegeben sein, da viele Wiesen unter der Trockenheit sehr gelitten haben und nun die Wiesenqualitäten wieder aufgebessert werden soll. Durch geringe Reparaturen und daher guter Finanzlage, konnte auch in dieser Gemeinschaft der Preis etwas nach unten gesetzt werden.

Alle Maschinengemeinschaften nehmen noch Mitglieder auf!

5. Düngung und Acker aktuell

Auch zum Jahresbeginn 2023 gibt es im Thema Düngung und Nährstoffmanagement



wieder einige Änderungen sowie Neuerungen. Seit dem 30.11.2022 wurden die roten Gebiete neu ausgewiesen. Diese sind ab diesem Datum auch in „Ibalis“ ersichtlich. Die gute Nachricht dabei ist, dass ein Großteil unseres Ringgebietes herausgefallen ist.

Eine weitere Neuerung ist die „Stoffstrombilanzpflicht ab 2023“, welche im letzten Rundschreiben bereits umfänglich beschrieben wurde. In Kürze ausgedrückt, muss ab dem 01.01.2023 jeder Betrieb mit mehr als 20 ha LF oder mehr als 50

GV pro Betrieb eine Stoffstrombilanz erstellen.

Die langumstrittene und verzögert beschlossene „neue GAP“ (gemeinsame Agrarpolitik) ist nun seit dem 01.01.2023 gültig. Die bisherigen „Greening Auflagen“ werden von den GLÖZ-Regeln abgelöst. Hierzu hat das Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten folgende Auflistung erstellt. (Stand Ende Dezember 2022)

- GLÖZ 1: Erhalt von Dauergrünland
- GLÖZ 2: Erhalt Kohlenstoffreicher Böden (Feuchtgebieten und Torfmooren erhalten)
- GLÖZ 3: Verbot Abbrennen von Ackerstoppeln
- GLÖZ 4: Pufferstreifen an Gewässer
- GLÖZ 5: Erosion (Erosionsregelungen Wind und Wasser)
- GLÖZ 6: Mindestbodenbedeckung
- GLÖZ 7: Fruchtwechsel
- GLÖZ 8: Nichtproduktive Ackerfläche (Pflicht Stilllegung)
- GLÖZ 9: Verbot der Umwandlung von Dauergrünland

Zudem gibt es ab 2023 auch sogenannte „Eco-Scheme“ welche zukünftig ein Großteil der landwirtschaftlichen Fördergelder ausmachen (ähnlich wie früheres Kulap). Die altbekannten Kulap und VNP - Maßnahmen wurden ebenfalls überarbeitet und können nun neu beantragt werden. Die bisher nötigen Zahlungsansprüche für den Erhalt der Prämien sind ebenfalls ab 2023 nicht mehr notwendig. Um genauere Infos zum Thema „GAP 2023“ zu erhalten, können Sie sich gerne bei uns in der Geschäftsstelle melden.

Wichtig zu wissen ist, dass vor der ersten Düngung für die meisten Betriebe eine Düngebedarfsermittlung notwendig ist. Sobald Sie die Düngebedarfsermittlung über einen Dienstleister erstellen lassen (MR Jura) gilt als letzter Stichtag der 31.03.2023. Auch dieses Jahr muss die Anlage 5 spätestens bis zum 31.03.2023 erstellt sein, diese wird meist mit der Erstellung der Düngebedarfsermittlung gemacht. Gerne stehen wir Ihnen in dieser Sache zur Seite. Vereinbaren Sie rechtzeitig einen Termin.

Wir vom Maschinenring Jura bieten Ihnen auch dieses Jahr wieder ein Komplettpaket zur Einhaltung der DüV. Neben der Eingabe der Düngebedarfs-ermittlung mit Anlage 5, Lagerraum/170 N-Berechnungen, Stoffstrombilanzen und der notwendigen Datenpflege organisieren wir auch Gülleuntersuchungen sowie die Ziehung von Bodenproben. Auch dieses Jahr können wir wieder sämtliche Datenverarbeitung für Sie übernehmen. Selbstverständlich bleiben wir auch nach wie vor Ihr kompetenter Ansprechpartner in Sachen Mehrfachantrag und Förderung.



6. Gasölbescheinigungen

Auch dieses Jahr werden Anfang Februar wieder alle Gasölbescheinigungen an die Auftragnehmer verschickt, hier können die Dieselverbrauchsdaten noch berichtigt werden. Zwei Wochen später erhalten dann alle Auftraggeber ihre Dieselbescheinigungen in diesem sind dann keine Änderungen mehr möglich, da das andere Mitglied bereits den Dieselantrag gestellt haben könnte.

7. Diesel- und Heizölsammelbestellungen 2023

Unsere gemeinsamen Diesel- und Heizölsammelbestellungen wurden im vergangenen Jahr trotz sehr turbulenter Preise und einer kurzzeitigen Pause trotzdem wieder sehr gut angenommen. So dass wir auch heuer wieder in den Wintermonaten (einmal im Monat jeweils am 15.), ab April (am 1. und am 15. des Monats) und ab 1. Juli (wöchentlich - jeden Montag) an folgenden Terminen anbieten:



16. Januar, 15. Februar, 15. März, 3.+17. April, 2.+15.

Mai, 1.+15. Juni, 3.+10.+17.+24.+31. Juli, 7.+14.+21.+28. August, 4.+11.+18.+25. September, 2.+16. Oktober, 2.+15.+21. November und 4.+18. Dezember (Winterdiesel voraussichtlich ab 15. Nov. erhältlich)

Heizölbestellungen alle 2 (geraden) Monate am: 1. Februar, 3. April, 1. Juni, 1. August, 2. Oktober und 4. Dezember

8. Gülleuntersuchung

Bei der Ausbringung von organischen Wirtschaftsdüngern muss auf allen Flächen sichergestellt sein, dass kein Grenzwert überschritten wird. Sie



können entweder die aus der Lagerraum-Berechnung errechneten Inhaltsstoffe verwenden (gesetzliche Mindestanforderung) oder genaue Werte durch eine Untersuchung im Labor beziehen. Auch wenn Sie die Werte aus der Lager-raumberechnung verwenden, ist es sinnvoll eine Vergleichsprobe pro Jahr untersuchen zu lassen.

Untersuchungsflaschen sind bei uns in der Geschäftsstelle vorrätig und können jederzeit abgeholt werden. Diese Untersuchung läuft auch wie in den letzten Jahren über das Labor Uphoff.

9. Beitragseinzug

Wie in der Jahreshauptversammlung 2022 aufgrund rechtlicher Rahmenbedingungen beschlossen wurde, wird der Jahresbeitrag ab diesem Jahr inclusive Steuer eingezogen. Diese Abbuchung wird Anfang März erfolgen. Weiterhin beträgt der Jahresbeitrag für den Maschinenring Jura e.V. für Fördermitglieder 35€/Jahr und für aktive Mitglieder 30€/Jahr Grundbeitrag, plus 1€/ha Flächenbeitrag. Durch die Mitgliedschaft unseres Maschinenrings, haben Sie die Möglichkeit Einkaufsvorteile zu nutzen sowie Stromverträge über unsere Tochtergesellschaft LandEnergie abzuschließen. Zudem können Abrufscheine für

sämtliche Automarken angefordert werden, mit denen Sie bis zu 30% auf deren Kaufpreis erhalten.

10. Betriebsdatenänderung

Da sich ab dem Jahr 2023 der pauschalierende Steuersatz auf 9% gesenkt wird, überlegen immer mehr Betriebe auf die Regelbesteuerung umzusteigen. Bitte denken Sie daran Änderungen der Steuerart sowie auch Betriebsdatenänderungen wie z.B. Hofübergaben, Kontodatenänderungen zeitnah und am besten schriftlich bei uns in der Geschäftsstelle zu melden.

11. MR Jura Ausflug 2023

Auch dieses Jahr bieten wir wieder eine Reise für Sie, unsere Mitglieder an. Die diesjährige Lehrfahrt findet vom 29.05.2023 bis 01.06.2023 statt. Das Ziel dieses Ausfluges ist die Mosel und deren umliegenden Orte wie Trier, Koblenz oder die luxemburgische Hauptstadt Luxemburg. Unternehmungen wie eine Schiffsfahrt auf der Mosel, ein Stadtrundgang, die Besichtigung eines Milchviehbetriebes oder der Besuch bei dem Lohnunternehmer Reiff mit der größten Fendt Traktoren Sammlung der Welt, wird eine kurzweilige Zeit bekräftigen.



Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, können Sie gerne einen Infolyer mit Anmeldung bei uns anfordern.

12. Einkaufsvorteile - Ölsammelbestellung

In Zusammenarbeit mit der Firma Würth bieten wir Ihnen auch dieses Jahr wieder eine Ölsam-

melbestellung mit attraktiven Preisen an. Diese Aktion ist befristet bis Ende Februar 2023. Im Anhang finden Sie einen Bestellschein. Bei Interesse bitte Bestellmenge ausfüllen, unterschreiben und an uns mailen, faxen oder einfach ein Foto per Whats App senden.

13. Verkäufe, Kaufgesuche, Sonstiges

Verkäufe:

1+2 Schnitt (2022) Grassilage Rundballen 40 Stk.
0160/5069313

Holzhäckseler handbetrieben
(Eschlböck Bieber 5) 09404/3186

Rundballenwickelgerät: 5900 Ballen, sehr guter Zustand, Preis VB 7800 Euro



Kaufgesuche:

kleinen Ladewagen technisch in Ordnung
0175/5638700

Sonstiges:

Landwirt bietet Holztransport mit Rückwagen an. Zudem hat er eine Spaltzange zum Groß-Langholz spalten. Möglich bis 70 cm Durchmesser.
0171/2722743





Bitte übermitteln Sie Ihre Bestellung bis **spätestens 24.02.2023** an Ihre Maschinenring-Geschäftsstelle

per E-Mail: mr.jura@maschinenringe.de per Fax: 09491 2893

Vorname, Name		MR-Nr.:		MR Ostbayern GmbH, Am Gewerbebogen 13a 93155 Hemau	
Adresse					
Artikelbezeichnung	Gebinde in Liter	Art. Nr.	Bestellmenge	Preis in € pro	Preis in € pro Liter
Motoröl Dynamik 10W-40 Freigabe: API SL, API CI-4, MAN M3275-1, MB 228.3, ACEA A3/B4, ACEA E7, Empfohlen: MB 229.1, Volvo VDS-3, Global DHD-1, Mack EO-M Plus, MTU Typ 2, Cummins 20076/20077/20078, Caterpillar ECF-2, Caterpillar ECF-1-a, Renault RLD-2, Renault RLD, Deutz DQC III-10, Cummins 20071 / 20072	60	0897210404		227,52 €	3,79 €
	208	0897210405		651,60 €	3,13 €
Longlife SHPD 15W-40 ACEA E7, ACEA A3/B4, API SL/CI-4, JASO DH-1, MAN M3275-1, MB 228.3, Renault RLD-2, Volvo VDS-3 Volvo VDS-3 Empfohlen: Allison C4, Caterpillar ECF-1-a, Caterpillar ECF-2, Cummins 20078 Cummins 20076, Cummins 20077, Deutz DQC III-05, Global DHD-1, John Deere JDQ 78A	60	0897325404		195,64 €	3,26 €
	208	0897325405		551,15 €	2,65 €
Traktorenöl STOU/UTTO 10W-30 Für Motor, Schalt- u. Achsgetriebe, Hydraulik, Turbokupplung, Tauchbadbremse, ACEA E2, API CF-4/SF/GL4 Spezifikationen: John Deere J27/J20C, New Holland MAT 3225, 3526, CASE 1209, Massey Ferguson CMS M1144, M1139, M1143, M1135, Ford M2C 159-B, C, New Holland 82009201/2/3; 134D, ZF TE-ML06A/B, 07B	60	0897010324		198,00 €	3,30 €
	208	0897010325		623,52 €	3,00 €
Traktorenöl STOU 10W-40 Für Motor, Schalt- u. Achsgetriebe, Hydraulik, Turbokupplung, Tauchbadbremse, ACEA E2, API CF-4/SF/GL4, Spezifikationen: ZF TE-ML 06B/07B, MB 227.1, 228.1, Fendt, John Deere JDM J27, MF M 1139/1144/1145, Steyr, IH B6, MIL-L2104/2105	60	0897010404		217,44 €	3,62 €
	208	0897010405		699,12 €	3,36 €
Universaltraktorenöl UTTO 10W-30 Für moderne kombinierte Antriebe (Getriebe/Hydraulik), nasse Bremsen, API GL4, SAE 80W, Spezifikationen: John Deere J20C/D, New Holland M2C41B, M2C48B CASE (ICH) MS 1204, 1205, 1206, 1207, 1209, ICH, B6, Massey Ferguson M1135, M1141, M1143, M1145, Allison Typ C3, C4, Massey Ferguson M1135, M1141, M1143, M1145, Allison Typ C3, C4.	60	0897010304		242,64 €	4,04 €
	208	0897010305		758,88 €	3,65 €
Getriebeöl Gear Hypoid 85W-90 API GL 5; MB 235.0, MAN 342 Typ M1, MIL-L2105D, Spezifikationen: ZF TE-ML 05A, 16C, 17B, 19B, 21A	20	0897485903		83,30 €	4,17 €
	60	0897485904		249,00 €	4,15 €
Hydrauliköl HLP 46 DIN 51524 Teil 2, ISO VG 46	60	0897646004		163,10 €	2,72 €
	208	0897646005		460,60 €	2,21 €
Hydrauliköl HVLP 46 DIN 51524 Teil 3, ISO VG 46, Hochleistungs-Hydrauliköl Bietet optimalen Verschleiß- und Korrosionsschutz, gleichbleibende Viskosität bei großen Temperaturschwankungen und hohen thermischen Beanspruchungen	20	0897646303		72,15 €	3,61 €
	208	0897646305		562,80 €	2,71 €
Sägekettenöl ISO VG 100	20	0897009093		59,15 €	2,96 €
	60	0897009094		158,20 €	2,64 €
BIO Sägekettenöl Abbaubar nach CE L-33-A-94-Test	5	089305705		29,73 €	5,95 €
2T Safety Mix Gebrauchsfertiger Sonderkraftstoff (1:50) für 2-Taktmotoren auf Basis von Alkylatbenzin Getestet und zertifiziert durch das Kuratorium für Waldarbeit und Forsttechnik „KWF“	5	0897055005		19,75 €	3,95 €
	20	0897055020		72,00 €	3,60 €
	200	0897055200		609,95 €	3,05 €
Mehrzweck Schmierfett 1 Lithiumverseiftes Universalschmierfett 400G Pulloff Steckkartusche	12x400g	08938701		28,32 €	2,36 €
400G Kartusche Lube Shuttle (Schraubkartusche) großes Schraubgewinde	12x400g	0893870101		38,52 €	3,21 €
500G Schraubkartusche kleines Schraubgewinde	12x500g	0893870102		43,56 €	3,63 €
25KG Eimer	25 kg	0893870103		140,98 €	5,64€/kg
Mehrzweckschmierfett BAU/AGRI EP-2 Lithium/Calcium Basis Farbe BLAU 400G Pulloff Steckkartusche	12x400g	08938741		45,12 €	3,76 €
400G Kartusche Lube Shuttle (Schraubkartusche) großes Schraubgewinde	12x400g	0893874400		56,64 €	4,72 €
500G Schraubkartusche kleines Schraubgewinde	12x500g	0893874102		68,40 €	5,70 €
25KG Eimer	25kg	0893874103		156,20 €	6,25€/kg
Ölbinder Granulat extrem saugfähig	50 Liter	08906		19,50 €	
Handreiniger Landwirtschaft AGRI CLEAN (Handreiniger Plus): Speziell geeignet für gründliche Entfernung von organischen Verschmutzungen u. deren Gerüchen sowie Ölen, Fetten, Graphit, Metallstaub, Schmierstoffen u. anderen hartnäckigen Verunreinigungen.	500g	5991516524		4,87 €	
	4Liter	0893900021		26,67 €	
Dosierpumpe für 4Liter Eimer	1 Stück	08919011		26,05 €	
Bremsenreiniger	24x500ml	08901087		37,20 €	1,55 €
Fahrzeugreiniger Hygiene-Betriebsreiner (Entfernt selbst Ruß, Fette, Öle und organische Stoffe; Mit Rückfetter für Lack und Planen>Glanzeffekt, Dosierung ca 5-7%	20Liter	0997368046		92,00 €	4,60 €
	5Liter	0997368045		26,87 €	5,37 €

Versandkosten 9,90€/ AB 200€ Frachtfrei //Alle Preise netto, zzgl. Gesetzl. Mwst

Weitere Öle auf Anfrage

Angebot gültig von 01.01.2023 bis 24.02.2023 *

*:Aufgrund der aktuellen Situation am Beschaffungsmarkt für Mineralöle können wir nicht versichern, diese Preise halten zu können. Bitte haben Sie Verständnis dass wir unser Angebot deshalb nur freibleibend anbieten können und mit eventuellen Preiserhöhungen rechnen müssen.

Ein herzlicher Dank geht an die Firma Lely, welche uns Eintrittskarten für die Euro-Tier 2022 spendierte und wir somit eine sehr kostengünstige Fahrt organisieren konnten.



Lely Astronaut A5

Fördere Deine Infobroschüre an! ✓

Beratung, Planung, Ausführung

Das Lely Center Wernberg ist Dein Ansprechpartner für automatisierte Technik im Stall. Wir begleiten Dich von der Beratung und Planung bis zur Inbetriebnahme.

Tel. 0 96 04/909 89-0 · www.lely.com/wernberg

LELY

DEIN E-AUTO VERDIEN T JETZT GELD.

MIT DER THG-PRÄMIE VOM MASCHINENRING.

Du hast ein Elektrofahrzeug?
Dann beantrage noch heute Deine Prämie.



**Das Team vom Maschinenring Jura
wünscht Ihnen viel Erfolg im Neuen Jahr!**

EINLADUNG

zur Mitgliederversammlung 2023
des Maschinen- und Betriebshilfsringes Jura e.V.

am **Donnerstag**, den **02. Februar 2023** um **19.00 Uhr**
im Gasthaus **Nutz** in **Hamberg**



Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung durch 1. Vorstand Herrn Ludwig Stiegler
2. Geschäfts- und Tätigkeitsbericht 2022
3. Kassenbericht 2022
4. Kassenprüfbericht und Entlastung der Vorstandschaft
5. Haushaltsvoranschlag und Genehmigung
6. **Hauptreferat:**
Thema: „Patientenverfügung und Vollmachten“
Referent: Notar Dr. Maximilian Lotz
7. Grußworte der Ehrengäste
8. Wünsche und Anträge

**Am Anfang der Versammlung laden wir Sie zu einer kleinen Brotzeit ein.
Wir würden uns freuen, möglichst viele Mitglieder begrüßen zu können.**

Mit freundlichen Grüßen

MASCHINEN- UND
BETRIEBSHILFSRING JURA e.V.
93155 HEMAU

Handwritten signature of Ludwig Stiegler in black ink.

Ludwig Stiegler
(1. Vorstand)

Handwritten signature of Tobias Karl in black ink.

Tobias Karl
(Geschäftsführer)